

**ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ**

ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД

И

ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ

за год, закончившийся 31 декабря 1983 года,

И

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 5G (A/39/5/Add.7)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ**

ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД

и

ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ

за год, закончившийся 31 декабря 1983 года,

и

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 5G (A/39/5/Add.7)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1984

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Подлинный текст на английском языке

26 июля 1984 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА	v
I. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1983 ГОДА	I
II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	5
III. ЗАМЕЧАНИЯ ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЮНФПА В ОТНОШЕНИИ КОММЕНТАРИЕВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	10
IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ	11
V. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ	12
VI. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1983 ГОДА	13
<u>Ведомость I.</u> Ведомость поступлений и расходов за год, закончившийся 31 декабря 1983 года	14
<u>Ведомость II.</u> Ведомость активов и обязательств по состоянию на 31 декабря 1983 года	15
<u>Ведомость III.</u> Ведомость остатка средств по состоя- нию на 31 декабря 1983 года	16
<u>Ведомость IV.</u> Ведомость изменений в финансовом положении за год, закончившийся 31 декабря 1983 года	17
ТАБЛИЦЫ СЧЕТОВ:	
Таблица 1. Состояние объявленных добровольных взносов на 31 декабря 1983 года ...	19
Таблица 2. Прочие поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1983 года	22
Таблица 3. Расходы учреждений и неправитель- ственных организаций за 1983 год и специальные субсидии в области народонаселения	23

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

Таблица 4.	Расходы по административному и оперативно-функциональному обслуживанию программ: бюджетные ассигнования и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1983 года	24
Таблица 5.	Капиталовложения по состоянию на 31 декабря 1983 года	25
Таблица 6.	Состояние взносов правительств для специальных программ в области народонаселения на 31 декабря 1983 года	26
Таблица 7.	Целевые фонды: ведомость счетов по состоянию на 31 декабря 1983 года	27
Таблица 8.	Неиспользованные ассигнования по состоянию на 31 декабря 1983 года	28
Таблица 9.	Состояние объявленных взносов на 31 декабря 1983 года	29
ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ВЕДОМОСТЯМ		30

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА

30 апреля 1984 года

Сэр,

В соответствии с финансовым правилом II.4.1 имею честь представить годовые счета Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения на 31 декабря 1983 года, которые я настоящим утверждаю.

В соответствии с положением I.5.1 копии этих финансовых ведомостей направляются также в Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.

Примите, сэр, заверения в моем высочайшем уважении.

Рафаэль М. САЛАС
Директор-исполнитель Фонда
Организации Объединенных
Наций для деятельности в
области народонаселения

Председателю Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

18 июня 1984 года

Сэр,

Имею честь направить Вам финансовые ведомости Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения на 31 декабря 1983 года, которые были представлены Директором-исполнителем. Эти ведомости были проверены и содержат заключение Комиссии ревизоров.

В дополнение к вышесказанному имею честь представить доклад Комиссии относительно счетов Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1983 года.

Примите, сэр, заверения в моем высочайшем уважении.

А.К. Азизул ХУК
Контролер и Генеральный ревизор
Бангладеш,
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк, штат Нью-Йорк

I. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ
31 ДЕКАБРЯ 1983 ГОДА

1. Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения имеет честь препроводить настоящим ежегодный финансовый доклад Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА) за год, закончившийся 31 декабря 1983 года, а также доклад Комиссии ревизоров. Счета состоят из четырех ведомостей с приложенными к ним девятью таблицами, сопровождаемыми примечаниями, которые являются неотъемлемой частью финансовых **ведомостей**, а также охватывают целевые фонды, выделенные Советом управляющих для деятельности в области народонаселения.
2. Эти документы представляются в соответствии с измененным положением I5.1 Финансовых положений и правил Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, утвержденных первоначально Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) на его семнадцатой сессии.

Состояние счетов учреждений-исполнителей

3. В соответствии с финансовым положением I5.2 ЮНФПА финансовые ведомости ЮНФПА включают данные, полученные из годовых счетов 1983 года учреждений-исполнителей относительно состояния средств, выделенных им для осуществления проектов ЮНФПА в 1983 году. К моменту представления настоящего доклада единственным **учреждением-исполнителем**, направившим ЮНФПА проверенные счета, являлась Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ).
4. Финансовые **ведомости** в том виде, в каком они были представлены для ревизии, были получены от следующих учреждений-исполнителей:

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

5. Финансовые ведомости ЮНФПА включают информацию, содержащуюся в финансовых ведомостях за двухгодичный период 1982-1983 годов в представленном для ревизии виде, в отношении следующих учреждений-исполнителей:

Организации Объединенных Наций

Экономической комиссии для Европы (ЭКЕ)

Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО)

Экономической комиссии для Латинской Америки (ЭКЛА)

Экономической комиссии для Африки (ЭКА)

Экономической комиссии для Западной Азии (ЭКЗА)

Организации Объединенных Наций по промышленному развитию
(ЮНИДО)

Международной организации труда (МОТ)

Продовольственной и сельскохозяйственной организации
Объединенных Наций (ФАО)

6. Если поступят данные об изменениях в проверенных счетах какого-либо из учреждений-исполнителей, то о них будет сообщено Генеральной Ассамблее и Совету управляющих на последующих сессиях. Директор-исполнитель представит на последующей сессии Совета управляющих копии проверенных ревизией ведомостей и отчетов учреждений-исполнителей, если таковые будут иметься, и копии любых соответствующих резолюций, принятых их руководящими органами, как это предусматривается финансовым положением I5.2 ЮНФПА.

Финансовое положение Фонда

7. Остаток средств Фонда по состоянию на I января I983 года составлял 9 083 060 долл. США. В ведомости I показано, что в I983 году доходы ЮНФПА составили I34 676 I05 долл. США, а расходы - I22 590 608 долл. США, в результате чего образовалось превышение поступлений над расходами в размере I2 085 497 долл. США.

8. Как показано в ведомости III, остаток средств Фонда по состоянию на 3I декабря I983 года составлял I9 I68 557 долл. США (т.е. начальное сальдо на I января I983 года в размере 9 083 060 долл. США плюс превышение поступлений над расходами за I983 год в размере I2 085 497 долл. США, минус перечисление в 2 млн. долл. США в оперативный резерв). В I983 году неиспользованный остаток ассигнований по состоянию на 3I декабря I983 года составил I6 852 46I долл. США.

Бюджет по программам, административный бюджет и расходы за I983 год

9. На своей двадцать восьмой сессии Совет управляющих предоставил Директору-исполнителю полномочия на утверждение в I983 году суммы в размере I49 млн. долл. США. Как показано в таблице 8, общий объем ассигнований на конец года составил I22 452 389 долл. США в рамках ассигнований по проектам, из которых I4 I53 548 долл. США составили переходящие средства из неиспользованных ассигнований за предыдущий год, а 5 895 4I4 долл. США - ассигнования для Организации Объединенных Наций региональным комиссиям и учреждениям-исполнителям для покрытия расходов по оперативно-функциональному обслуживанию программ. Кроме того, как показано в таблице 4,

чистые ассигнования за 1983 год по бюджету ЮНФПА в отношении административных расходов и расходов по оперативно-функциональному обслуживанию программ в общей сложности составили 11 171 573 долл. США, утвержденных Советом управляющих на его двадцать девятой сессии.

10. Общий объем расходов в 1983 году составил 122 590 608 долл. США против 123 740 567 долл. США в 1982 году. Распределение расходов за 1983 год показано в ведомости I. Эти расходы включают административные расходы и расходы по оперативно-функциональному обеспечению программ на сумму в 11 095 266 долл. США.

11. Показатель осуществления проектов, рассчитанный как соотношение расходов и ассигнований по проектам, уменьшился с 88,2 процента в 1982 году до 86,2 процента. Из общего объема расходов по проектам в 1983 году 49,6 процента средств были израсходованы учреждениями-исполнителями, 28 процентов - правительствами, 14,5 процента - самим ЮНФПА, включая расходы заместителей представителей ЮНФПА, и 7,9 процента приходились на расходы по проектам неправительственных организаций и на специальные субсидии в области народонаселения.

Взносы правительств на специальные программы в области народонаселения

12. В соответствии с полномочиями, предоставленными Советом управляющих на его семнадцатой сессии, ЮНФПА получил от нескольких правительств взносы, предназначенные для специальных программ в области народонаселения. В таблице 6 подробно показаны взносы на общую сумму 10 993 268 долл. США, полученные в 1983 году от правительств Японии, Нидерландов и Норвегии для пяти специальных программ, а именно: для Международной федерации регулирования численности народонаселения, Совета по народонаселению, Международного союза по научным исследованиям в области народонаселения, Международного комитета по руководству осуществлением программ в области народонаселения, "Программы социальных исследований в области народонаселения в Латинской Америке", а также суммы, перечисленные для этих специальных программ.

Целевые фонды

13. В таблице 7 показана ведомость счета целевых фондов по состоянию на 31 декабря 1983 года, учрежденных Советом управляющих для осуществления специальной деятельности в области народонаселения. В начале 1983 года неизрасходованный остаток целевых фондов составлял 3 649 481 долл. США. Сумма взносов, полученных от правительств в 1983 году, составила 6 032 795 долл. США, а доход от процентов - 634 802 долл. США. Таким образом, общая сумма средств для осуществления программ в 1983 году равнялась 10 317 073 долл. США, из которых 5 640 628 долл. США были израсходованы, а неизрасходованный остаток на конец года составил 4 676 450 долл. США для финансирования деятельности целевых фондов в 1984 году.

Оперативный резерв

I4. В течение 1983 года ЮНФПА располагал полностью обеспеченным оперативным резервом. В соответствии с пунктом 5 раздела III решения 81/7, принятого Советом управляющих на его двадцать восьмой сессии, Директор-исполнитель будет добиваться поэтапного увеличения оперативного резерва к концу 1989 года до установленного целевого уровня в 25 процентов от годовых предполагаемых взносов. В 1983 году со счета ЮНФПА в оперативный резерв было перечислено 2 000 000 долл. США, в результате чего остаток имеющихся в нем средств составил 23 000 000 долл. США (ведомость II).

Финансовые положения и правила

I5. В июне 1983 года на своей тридцатой сессии Совет управляющих утвердил пересмотренные Финансовые положения ЮНФПА, которые вступили в силу 1 января 1984 года. В ожидании принятия пересмотренного комплекса Финансовых правил, как это предусмотрено финансовым положением I4.1a, действие существующих Финансовых правил будет оставаться в силе в 1984 году в той мере, в которой они будут согласовываться с Финансовыми положениями.

II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Введение

1. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи и статьей XV финансовых положений Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА) Комиссия ревизоров проверяла счета ЮНФПА за год, закончившийся 31 декабря 1983 года.
2. Проверка была осуществлена в соответствии со статьей XII финансовых положений Организации Объединенных Наций и приложением к ним, а также с общими нормами ревизии, утвержденными Группой внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии. Проверка проводилась в штаб-квартире ЮНФПА в Нью-Йорке и наряду с этим включала также непосредственную ревизию деятельности отделений на местах в Индонезии и на Филиппинах.
3. Наша ревизия охватывала бюджетный и бухгалтерский контроль, использование услуг консультантов, путевые расходы, расходы на связь и регулирование денежных операций. Мы также провели дальнейшую проверку процедур снабжения и инвентаризации в штаб-квартире и уделили особое внимание целевым фондам и деятельности по проектам.
4. Администрации было указано на слабые места, которые были отмечены во внутренних системах контроля, а также даны соответствующие рекомендации в отношении мер по их устранению. Ниже рассматриваются наиболее важные вопросы, вытекающие из ревизионной проверки 1983 года. Мы обсудили эти вопросы с Администрацией, ответы которой приводятся в соответствующих случаях.

Резюме результатов

5. Наша ревизия отчетов об обеспечении проектов показала, что во многих случаях расходы превышали ассигнования и даже производились без наличия таковых, тогда как, с другой стороны, в рамках некоторых проектов выделенные ассигнования оставались неиспользованными.
6. Что касается использования внешних специалистов, то мы отметили недостаточное выполнение соответствующих инструкций, касающихся использования бывших сотрудников в качестве консультантов, а также процедур контроля и оценки в отношении услуг консультантов.

7. Мы также отметили, что процедуры и организационные меры ЮНФПА в отношении поездок в полной мере не являются эффективными с точки зрения затрат, особенно это касается нормы путевых расходов и обработки заявок и документов о разрешении на поездку.

8. Наша проверка расходов на связь показала слабые места во внутреннем контроле за продолжительностью междугородних телефонных переговоров и возмещением Организации всех расходов, связанных с неслужебными телефонными переговорами.

9. Мы с озабоченностью отметили, что неизрасходованный остаток целевых фондов вновь увеличился в 1983 году и составил на конец рассматриваемого периода 4 676 450 долл. США.

Вопросы бухгалтерского учета

Бюджетный контроль

10. Мы отметили, что в 1983 году, как и в предыдущие годы, в отношении многих проектов, осуществляемых самой Организацией, а также правительствами, расходы превысили ассигнования и в некоторых случаях были произведены даже в отсутствие таковых. С другой стороны, некоторые ассигнования оказались неиспользованными.

11. Администрация разъяснила фактические обстоятельства отмеченных отрицательных моментов в связи с бюджетом, которые в большинстве случаев объяснялись административными недостатками одной из участвующих сторон.

12. Соответственно, мы вновь рекомендовали усилить контроль за ассигнованиями и расходами по проектам, и строго выполнять новые инструкции в отношении утверждения бюджетов по проектам, действующие с 1 января 1984 года.

Использование консультантов

Использование бывших сотрудников в качестве консультантов

13. Наша проверка показала, что в 1983 году набор консультантов в некоторых случаях производился из числа бывших сотрудников Организации, без изучения возможности привлечения внешних экспертов.

14. Принимая это во внимание, мы рекомендовали выполнять положения соответствующих инструкций. Администрация обещала следовать нашей рекомендации.

Контроль и оценка в отношении услуг консультантов

15. Нами было отмечено отсутствие каких-либо контрольных докладов в отношении выводов и рекомендаций миссий консультантов или какой-либо оценки работы отдельных консультантов.

16. В этой связи мы подчеркнули необходимость обеспечения того, чтобы услуги, предоставляемые консультантами, были максимально высокого качества и обеспечивались наиболее эффективным образом. Поэтому мы отметили, что положения соответствующей административной инструкции ST/AI/296 от 19 ноября 1982 года в дальнейшем должны строго выполняться. Администрация приняла к сведению наши рекомендации в этом отношении.

Поездки

17. Мы отметили, что норма для путевых расходов в ЮНФПА, допускающая поездки "бизнес-классом" в отношении полетов продолжительностью более 6 часов, как это определено в инструкции UNDP/ADM/HQTRS/323/Rev.1 от 22 сентября 1983 года, представляется менее экономичной, чем норма Организации Объединенных Наций, изложенная в административной инструкции ST/AI/249/Rev.2 от 15 августа 1983 года. Прямым следствием положения о "бизнес-классе" является то, что в значительной мере ЮНФПА не может использовать преимущества льготных тарифов, связанных с экскурсионными билетами, закупкой билетов заранее (АПЕКС), билетами в будние дни и т.д.

18. Кроме того, что имеет место в настоящее время, значительная часть документов о разрешении на поездку подготавливается ЮНФПА лишь за несколько дней до отъезда; по нашему мнению, здесь, вероятно, можно было бы обеспечить существенную экономию средств Организацией при условии направления всех документов о разрешении на поездку в Секцию оформления поездок Программы развития Организации Объединенных Наций достаточно заблаговременно, с тем чтобы она располагала необходимым временем для эффективного поиска наиболее экономичного решения.

19. Мы, соответственно, рекомендовали внимательным образом изучить вопрос об эффективности с точки зрения затрат процедур и мероприятий ЮНФПА в отношении поездок.

20. Администрация отметила, что мероприятия в отношении поездок основываются на нормах, установленных ПРООН, указав, однако, на то, что внутренние процедуры будут подвергнуты обзору, с тем чтобы наши рекомендации были выполнены.

Расходы на связь

Междугородние телефонные переговоры

21. Наша проверка показала, что система, принятая для регистрации всех междугородних переговоров, является неэффективной. Мы отметили, что значительное число переговоров продолжалось до одного часа и более и что положение с указанием сотрудниками служебных и личных телефонных переговоров оставляет желать много лучшего.

22. Администрация сообщила нам, что указанные выше моменты отмечены вполне справедливо и что при условии приемлемости затрат будет установлена система регистрации междугородних переговоров.

23. Мы предложили, пока этого не сделано, как можно скорее укрепить систему внутреннего контроля.

Целевые фонды

24. Наш обзор показал, что неизрасходованный остаток целевых фондов продолжал увеличиваться и составил 4 676 450 долл. США на конец 1983 года против 3 649 481 долл. США на конец 1982 года.

25. Администрация ответила, что вышеуказанное финансовое положение должно быть пересмотрено, с тем чтобы учесть только проекты в рамках многосторонней-двусторонней программы, и объяснила, что примерно 3,1 млн. долл. США ресурсов по программе за 1983 год представляют собой перенесенный остаток за 1982 год, а 0,6 млн. долл. США связаны с поступлениями от процентов в 1983 году. Точно так же накопленные проценты составили от общей суммы неизрасходованного остатка в 4,3 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 1983 года более 1,4 млн. долл. США. Кроме того, нам сообщили, что накопленные поступления остаются в каждом целевом фонде, если они не направляются на удовлетворение определенных потребностей по проектам по согласованию этого вопроса с соответствующими донорами.

26. По нашему мнению, значительный неизрасходованный остаток в 4 265 812 долл. США на 31 декабря 1983 года в отношении многосторонней-двусторонней программы требует принятия решительных мер с целью внедрения практики надлежащего использования имеющихся средств.

27. Администрация согласилась с нашим мнением и в настоящее время обсуждает с рядом доноров пути и средства улучшения положения.

Ведомости учреждений

28. Финансовые ведомости КНФПА включают суммы, указанные участвующими учреждениями и учреждениями-исполнителями. Комиссия ревизоров, как и в предыдущие годы, исходя из финансового положения 15.2 КНФПА, не проверяла эти остатки и, следуя предыдущей практике, **будет** опираться на свидетельства, предоставленные КНФПА внешними ревизорами учреждений.

Комментарии по вопросам, затронутым в докладе 1982 года

29. Вопросы, затронутые в докладе 1982 года 1/, либо были решены к нашему удовлетворению, либо вновь затрагиваются в настоящем докладе.

Выражение признательности

30. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Директору-исполнителю, его должностным лицам и персоналу за сотрудничество и содействие с их стороны.

А.К. Азизул ХУК
Контролер и Главный ревизор Бангладеш

Р.Т. НЕЛЬСОН
Генеральный ревизор Ганы

А. ДЕФО
Старший председатель Бельгийского
агентства по проверке счетов

III. ЗАМЕЧАНИЯ ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЮНФПА В
ОТНОШЕНИИ КОММЕНТАРИЕВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ
КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Введение

1. Доклад Комиссии ревизоров, касающийся отчета за 1983 год и финансовых ведомостей, содержится в разделе II выше. Для удобства соответствующие номера пунктов указываются ниже в том же порядке, в котором они идут в докладе Комиссии ревизоров.

Вопросы бухгалтерского учета (ревизия, пункты 10-12)

2. Вопрос о расходах и ассигнованиях носит постоянный характер и уже затрагивался Комиссией в прошлом. На основе предыдущих рекомендаций Комиссии Администрация приняла новый комплекс инструкций в отношении утверждения бюджетов по проектам, действующий с 1 января 1984 года. Ожидается, что внимательный контроль со стороны Администрации за применением новых инструкций позволит существенно улучшить финансовое регулирование бюджетов по проектам.

Использование бывших сотрудников в
качестве консультантов (ревизия,
пункты 13 и 14)

3. Группе Комиссии, проводившей ревизию в ЮНФПА, было разъяснено, что Администрация в прошлом стремилась осуществлять набор внешних консультантов, ранее не имевших отношения к Организации, и что такой набор не всегда представлялся возможным, поскольку для выполнения соответствующих функций требовалось глубокое знание Организации. Однако в будущем в связи с набором такого характера будут предприниматься все усилия с целью выполнения рекомендаций Комиссии.

Контроль и оценка в отношении услуг консультантов (ревизия,
пункты 15 и 16)

4. В будущем Администрация будет стремиться к выполнению положений административной инструкции ST/AI/296 от 19 ноября 1982 года. Рекомендация Комиссии в отношении оценки работы консультантов принята во внимание; соответственно, будет изучена возможность внедрения приемлемой системы оценки.

Поездки (ревизия, пункты 17-20)

5. Вопрос об эффективности с точки зрения затрат процедур и организации поездок персонала ЮНФПА будет рассмотрен в консультации с ПРООН, поскольку нормы путевых расходов и соответствующие процедуры определяются этой организацией. Что касается процедур в отношении поездок в рамках самого ЮНФПА, то рекомендация Комиссии будет принята во внимание при обзоре этих процедур.

Междугородные телефонные переговоры (пункты 21-23)

6. Администрация согласна с Комиссией в том, что процедуры регистрации междугородных переговоров необходимо подвергнуть обзору и что в этом отношении необходимо укрепить систему контроля. В настоящее время рассматривается вопрос об эффективности затрат на компьютеризацию систем регистрации.

Целевые фонды (пункты 24-27)

7. Рекомендация Комиссии на этот счет принята во внимание; в настоящее время совместно с правительствами государств-доноров Администрация рассматривает пути и средства совершенствования деятельности в целях скорейшего достижения целей этих фондов.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ

Мы проверили следующие приложенные и надлежащим образом оформленные финансовые ведомости I-IV, а также соответствующие таблицы Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1983 года. Наша проверка включала общий обзор процедур отчетности и такую ревизию бухгалтерских записей и других оправдательных документов, какую мы сочли необходимой в данных обстоятельствах. В результате проведенной нами проверки мы пришли к заключению, что финансовые ведомости надлежащим образом характеризуют финансовое положение на конец года и результаты операций Фонда за истекший период. Финансовые ведомости подготовлены в соответствии с установленными принципами отчетности, которые применялись таким же образом, как и в предыдущий финансовый период; произведенные операции соответствуют финансовым положениям и юридическим полномочиям.

А.К. Азизул ХУК
Контролер и Генеральный ревизор
Бангладеш

Р.Т. НЕЛЬСОН
Генеральный ревизор Ганы

А. ДЕФО
Старший Председатель Бельгийского
агентства по проверке счетов

13 июня 1984 года

У. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ

30 апреля 1984 года

Удостоверяю, что приложенные ведомости под номерами I-IV являются верными.

М. Дуглас СТАФФОРД
Директор
Финансового отдела
Программы развития Организации
Объединенных Наций

VI. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ
31 ДЕКАБРЯ 1983 ГОДА

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В
ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Ведомость поступлений и расходов за год, закончившийся
31 декабря 1983 года

(в долл. США)

1982 год

1983 год

ПОСТУПЛЕНИЯ

Взносы правительств

128 274 850	Объявленные взносы на текущий год	(Таблица 1)	129 602 161	
(50 834)	Дополнения и коррективы к объявленным взносам за предыдущие годы	(Таблица 1)	(78 791)	
<u>426 368</u>	Коррективы на колебания валютных курсов при предоставлении взносов	(Примечание 1с)	<u>662 895</u>	
128 650 384				130 186 265
2 861 454	Доход от процентов			4 564 426
17 686	Пожертвования			2 444
(660 728)	Прочие чистые поступления (расходы)	(Таблица 2)		<u>(77 030)</u>
<u>130 868 796</u>	ОБЩИЙ ДОХОД	(Ведомость IV)		<u>134 676 105</u>

РАСХОДЫ

	Расходы по программам	(Примечание 2)		
96 854 293	Учреждений-исполнителей неправительственных организаций и специальные субсидии в области народонаселения	(Таблица 3)	97 231 705	
9 440 801	Покрытие расходов учреждений-исполнителей по оперативно-функциональному обслуживанию программ	(Таблица 3)	8 368 223	
<u>6 747 973</u>		(Таблица 3)	<u>5 895 414</u>	
113 043 067				111 495 342
<u>10 697 500</u>	Расходы ЮНФПА на административное и оперативно-функциональное обслуживание программ	(Таблица 4)		<u>11 095 266</u>
123 740 567	ОБЩАЯ СУММА РАСХОДОВ	(Ведомость IV)		<u>122 590 608</u>
<u><u>7 128 229</u></u>	ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	(Ведомость III)		<u><u>12 085 497</u></u>

Нижеследующие примечания составляют неотъемлемую часть финансовых ведомостей.

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В
ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Ведомость активов и обязательств по состоянию на
31 декабря 1983 года

(в долл. США)

1982 год

1983 год

АКТИВЫ

	Наличные средства		
5I 073	В конвертируемых валютах	25 650	
<u>400</u>	В неконвертируемых валютах	<u>-</u>	
5I 473		25 650	
<u>47 718 825</u>	Капиталовложения	(Таблица 5) <u>6I 407 778</u>	
47 770 298		(Ведомость IV)	6I 433 428
	Авансы и счета к получению		
6 915 660	Оперативные средства, представленные ЮНФПА учреждениям-исполнителям (нетто)	(Примечание 3) 9 390 64I	
3 987 743	Причитающиеся от Программы развития Организации Объединенных Наций	52 075	
80 592	Другие счета дебиторов и отсроченные платежи	123 754	
<u>77I 293</u>	Начисленные проценты	<u>794 745</u>	
II 755 288			IO 36I 2I5
	Взносы, подлежащие получению от правительств за текущий и предыдущие годы	(Таблица 1 и Примечание 4)	<u>I 285 6I4</u>
<u>2 0I9 707</u>			<u>73 080 257</u>
6I 545 293			
	ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И РЕЗЕРВЫ		
	Обязательства		
838 I43	Счета кредиторов	I I36 432	
22 974 IO9	Непогашенные обязательства учреждений-исполнителей	(Примечание 3) 25 098 8I8	
3 649 48I	Сумма, причитающаяся на целевые фонды ЮНФПА	(Таблица 7) 4 676 450	
4 000 000	Сумма, причитающаяся для специальных программ в области народонаселения	(Таблица 6) -	
<u>500</u>	Отсроченные поступления	<u>-</u>	
3I 462 233			30 9II 700
	Резервные средства		
9 083 060	Резерв поступлений	(Ведомость III) 19 I68 557	
<u>2I 000 999</u>	Оперативный резерв	(Примечание 5) <u>23 000 000</u>	
30 083 060			<u>42 I68 557</u>
<u>6I 545 293</u>			<u>73 080 257</u>

Нижеследующие примечания составляют неотъемлемую часть финансовых ведомостей.

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Ведомость остатка средств по состоянию
на 31 декабря 1983 года

(в долл. США)

<u>1982 год</u>		<u>1983 год</u>
2 954 831	Остаток по состоянию на 1 января	9 083 060
<u>7 128 229</u>	Превышение поступлений (Ведомость I) над расходами	<u>12 085 497</u>
10 083 060		21 168 557
1 000 000	Минус: Перечисления в оперативный резерв (Примечание 5)	<u>2 000 000</u>
9 083 060	Остаток по состоянию на 31 декабря (Ведомость II и Примечание 6)	19 168 557
<u> </u>		<u> </u>

Нижеследующие примечания составляют неотъемлемую часть финансовых ведомостей.

**ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ**

Ведомость изменений в финансовом положении за год,
закончившийся 31 декабря 1983 года

(в долл. США)

<u>1982 год</u>		<u>1983 год</u>
	ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ	
I30 868 796	Общий доход за год (Ведомость I)	I34 676 105
854 925	Уменьшение суммы объяв-	734 093
	ленных взносов, причи-	
	тающихся с правительств	
4 838 095	Увеличение обязательств	-
73 795	Уменьшение средств, предо-	3 935 668
	ставляемых Программе	
	развития Организации	
	Объединенных Наций	
754 789	Уменьшение счетов к полу-	-
	чению, отсроченных плате-	
	жей и начисляемых процен-	
	тов	
<hr/>		<hr/>
I37 390 400	<u>Общий объем предоставленных</u>	I39 345 866
	<u>средств</u>	
<hr/>		<hr/>
	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ	
I23 740 567	Общий объем расходов (Ведомость I)	I22 590 608
6 227 094	за год	2 474 981
	Увеличение оперативных	
	средств, предоставля-	
	емых учреждениям-ис-	
	полнителям	
50 388	Уменьшение отсроченных	500
	поступлений	
-	Уменьшение обязательств	550 033
-	Уменьшение счетов к полу-	66 614
	чению отсроченных пла-	
	тежей и начисленных	
	процентов	
<hr/>		<hr/>
I30 018 049	<u>Общая сумма использованных</u>	I25 682 736
	<u>средств</u>	
<hr/>		<hr/>

Ведомость IV (продолжение)

<u>1982 год</u>		<u>1983 год</u>
7 372 351	УВЕЛИЧЕНИЕ НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ И КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЙ	13 663 130
<hr/> <hr/>		
40 397 947	Наличность и капиталовложения в начале года	47 770 298
7 372 351	Увеличение наличных средств и капиталовложений	13 663 130
<hr/> <hr/>		
47 770 298	Наличные средства и (Ведомость II) капиталовложения в конце года	61 433 428
<hr/> <hr/>		

Нижеследующие примечания составляют неотъемлемую часть Финансовых ведомостей.

ТАБЛИЦЫ СЧЕТОВ

Таблица 1

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ
Состояние объявленных добровольных взносов на 31 декабря 1983 года

(в долл. США)

Правительства	Остаток, при- читающийся на 31 декабря 1982 года за 1982 и преды- дущие годы	Дополне- ния и корректи- вы за 1982 и преды- дущие годы	Обязательства на 1984 год		Всего	Полу- ченные в долл. валюты США		Невып- ленные обя- затель- ства по за 1983 состоя- нию на предь- дущие 31 дек. 1984	Структура остатка
			в мест- ной	в долл. США		в мест- ной	в долл. США		
Афганистан	2 000	-	-	2 000	6 000	4 000	2 000	-	2 000
Алжир	250 000	-	-	-	250 000	-	250 000	-	250 000
Антигуа и Барбуда	1 000	-	-	-	1 000	-	1 000	-	1 000
Австралия	-	-	1 125 000	1 041 667	3 002 467	1 960 800	1 041 667	-	1 041 667
Австрия	-	-	634 000	33 368	69 568	36 200	33 368	-	33 368
Багамские Острова	-	-	-	-	2 000	2 000	-	-	-
Бангладеш	23 200	-	-	14 500	50 900	36 400	14 500	-	14 500
Барбадос	-	-	-	-	3 000	-	3 000	-	-
Бельгия	530 612	11 931	19 000 000	345 455	1 242 357	896 902	345 455	-	345 455
Бенин	4 000	-	-	-	6 000	6 000	-	-	-
Бутан	1 265	-	-	-	2 775	2 775	-	-	1 810
Вотсвана	-	-	1 400	1 284	2 416	2 416	1 284	-	1 284
Болгария	23 474	(2 749)	-	-	20 725	20 725	-	-	-
Бирма	-	-	50 000	6 173	12 392	6 219	6 173	-	6 173
Бурунди	22 334	-	500 000	4 299	29 213	22 334	6 879	-	4 299
Камерун	-	-	-	-	3 874	3 874	-	-	-
Канада	-	-	10 250 000	8 333 333	16 666 666	8 333 333	8 333 333	-	8 333 333
Чили	-	-	-	-	5 000	5 000	-	-	5 000
Китай	-	-	-	-	10 000	10 000	-	-	10 000
Колумбия	-	-	-	-	730 000	730 000	-	-	730 000
Конго	44 000	(44 000)	-	44 000	86 000	44 000	44 000	-	44 000
Острова Кука	500	-	-	-	500	500	-	-	500
Коста-Рика	357	(30)	-	-	1 291	1 291	-	-	1 291
Кипр	20 000	-	-	-	20 000	-	20 000	-	20 000
Демократический Йемен	-	-	-	-	750	750	-	-	750
Япония	3 466	-	-	750	750	-	750	-	750
Дания	-	-	-	2 000	5 199	5 199	2 000	-	2 000
Джибути	6 000	-	46 000 000	4 693 878	9 317 237	4 623 359	4 693 878	-	4 693 878
Доминика	-	-	-	-	8 000	8 000	-	-	8 000
Эквадор	20 000	-	-	-	1 000	1 000	-	-	1 000
Египет	25 557	-	188 100	228 921	483 399	254 478	228 921	-	228 921
Сальвадор	-	-	-	-	5 000	5 000	-	-	5 000
Эфиопия	10 000	-	-	-	10 000	10 000	-	-	10 000
Фиджи	-	-	-	-	2 000	2 000	-	-	2 000
Финляндия	-	-	8 500 000	1 465 517	2 667 440	1 201 923	1 465 517	-	1 465 517
Франция	-	-	2 200 000	266 667	443 700	177 033	266 667	-	266 667
Германия, Федер. Республика	-	-	35 000 000	12 962 963	28 374 874	13 411 911	12 962 963	-	12 962 963
Гана	-	-	-	-	17 600	17 600	-	-	-
Греция	-	-	-	5 000	5 000	5 000	-	-	5 000
Гватемала	5 000	-	-	-	10 000	10 000	-	-	10 000
Гвинея-Бисау	864	-	-	-	2 926	2 926	-	-	2 926
Гайана	-	-	-	-	333	333	-	-	333
Гаити	-	2 062	-	-	3 500	2 100	1 400	-	1 400
Индия	3 500	-	20 000	10 000	20 500	10 000	10 500	-	10 000
Индонезия	500	-	500 000	11 346	22 588	11 346	11 346	-	11 346
Венгрия	-	-	-	-	2 600	2 600	-	-	2 600
Исландия	-	-	-	-	5 200	5 200	-	-	5 200

Таблица 1 (продолжение)

Правительства	Остаток, при- читающийся на 31 декабря 1982 и предыдущие годы		Дополне- ния и коррек- тивы за 1982 и предыдущие годы		Обязатель- ства на 1984 год в мест- ной валюте США		Полу- ченные за 31 дек. 1983 г.		Невып- лачен- ные обя- затель- ства по состоянию на 31 дек. 1983 г.		Структура остатка	
	40 322	10 000	326 198	3 200 000	318 091	644 289	326 198	318 091	150 000	40 322		
Индонезия	-	-	150 000	-	-	300 000	150 000	-	-	-	-	318 091
Ирак	-	-	-	-	-	40 322	-	-	-	-	40 322	150 000
Италия	-	-	-	-	-	2 147 239	-	1 866 792	2 147 239	-	-	2 147 239
Вериг Слоновой Кости	16 854	16 854	10 959	3 500 000	(16 854)	4 034 031	20 959	10 959	10 000	-	-	10 000
Ямайка	-	-	561	-	-	561	561	561	-	-	-	-
Япония	-	-	27 350 000	-	-	27 350 000	27 350 000	27 350 000	-	-	-	-
Иордания	39 590	-	22 000	-	-	61 590	39 938	39 938	-	-	-	21 652
Кения	-	-	3 309	45 000	-	3 309	6 618	6 618	-	-	-	6 618
Кувейт	30 000	-	25 000	-	-	25 000	60 000	50 000	-	-	-	30 000
Ливан	500	-	500	-	-	500	1 500	1 500	-	-	-	1 500
Ливийская Нар.-Дем. Республика	1 000	-	1 500	-	-	1 500	4 000	2 500	-	-	-	1 500
Либерия	3 000	-	-	-	-	-	3 000	3 000	-	-	-	3 000
Люксембург	5 408	-	4 818	265 000	(590)	4 818	14 454	-	-	-	-	14 454
Малагаскар	1 200	-	1 179	-	-	5 000	6 200	310	-	-	-	5 890
Малави	188	-	10 000	-	-	2 664	1 179	1 179	-	-	-	1 485
Малайзия	-	-	871	-	-	871	10 000	10 000	-	-	-	188
Мальдивские Острова	-	-	465	-	-	465	1 742	871	-	-	-	871
Мальта	4 000	-	-	-	-	4 000	465	465	-	-	-	4 000
Мавритания	-	-	-	-	-	-	4 000	4 000	-	-	-	-
Маврикий	-	-	3 199	-	-	3 199	3 199	3 199	-	-	-	-
Мексика	-	-	5 408	-	-	5 408	5 408	5 408	-	-	-	-
Монголия	-	-	514	1 700	7	501	1 022	521	-	-	-	501
Марокко	-	-	4 000	-	-	4 000	8 000	8 000	-	-	-	8 000
Непал	-	-	3 000	-	-	3 000	3 000	3 000	-	-	-	3 000
Нидерланды	-	-	10 752 406	3 450 000	-	11 386 139	22 138 545	10 752 406	11 386 139	-	-	11 386 139
Новая Зеландия	-	-	229 425	-	-	229 425	229 425	229 425	-	-	-	-
Нигерия	-	-	30 675	-	30 675	30 675	30 675	30 675	-	-	-	-
Норвегия	-	-	11 538 999	90 000 000	-	12 000 000	23 538 999	11 538 999	12 000 000	-	-	12 000 000
Оман	10 000	-	10 000	-	-	10 000	30 000	30 000	-	-	-	10 000
Пакистан	-	-	300 000	-	-	325 000	625 000	281 955	343 045	-	-	325 000
Панама	1 000	-	1 000	1 000	-	1 000	3 000	3 000	-	-	-	1 000
Папуа Новая Гвинея	15 000	-	1 191	1 000	-	2 367	1 191	1 191	-	-	-	1 176
Парагвай	-	-	-	-	-	15 000	15 000	15 000	-	-	-	15 000
Перу	255 814	-	157 143	1 665 000	(55 814)	118 929	476 072	200 000	157 143	-	-	25 000
Филиппины	15 965	-	20 000	1 000 000	-	10 526	10 526	10 526	157 143	-	-	118 929
Польша	-	-	30 000	-	-	55 965	55 965	55 965	-	-	-	10 526
Португалия	-	-	30 000	-	-	30 000	30 000	30 000	-	-	-	20 000
Катар	-	-	41 000	-	-	82 000	82 000	82 000	-	-	-	41 000
Корейская Республика	-	-	4 338	60 000	-	4 338	8 676	4 338	-	-	-	4 338
Румыния	1 000	-	1 000	-	-	1 000	1 000	1 000	-	-	-	1 000
Руанда	264	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Сент-Кристофер и Невис	1 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Сент-Люсия	1 000	-	500	-	-	1 500	1 500	1 500	-	-	-	1 500

Таблица 1 (продолжение)

Правительства	Остаток, при- читающийся на 31 декабря 1982 и преды- дущие годы	Дополне- ния и корректи- вы за 1982 и предыду- щие годы	Обязательства на 1984 год		Всего	Полу- ченные платежи 1983 г.	Невыш- лачен- ные обя- затель- ства по состоя- нию на 31 дек. 1984 годы	Структура остатка за 1983 год и преды- дущие годы
			в долл.	в мест-				
Самоа	-	-	633	-	633	-	-	-
Саудовская Аравия	-	-	30 000	-	30 000	30 000	-	30 000
Сейгел	100 000	-	20 000	7 000	127 000	127 000	120 000	7 000
Сейшельские Острова	1 000	-	-	500	1 500	500	-	500
Сьерра-Леоне	5 000	-	-	4 000	9 000	9 000	5 000	4 000
Сингапур	7 500	-	-	10 000	7 500	7 500	7 500	0
Сомали	-	-	641	-	641	-	-	1 295
Испания	60 000	-	-	22 500	1 936	148 000	60 000	88 000
Ири Ланка	7 754	(18)	7 500	7 500	22 736	15 000	7 500	7 500
Судан	255 000	-	25 000	-	305 000	305 000	280 000	25 000
Суринам	5 000	-	2 500	-	7 500	5 000	5 000	-
Швеция	-	-	48 000 000	6 000 000	12 215 220	6 000 000	6 000 000	6 000 000
Швейцария	-	-	4 000 000	1 834 862	3 580 054	1 834 862	1 834 862	1 834 862
Сирийская Араб. Республика	-	-	5 500	5 500	11 000	5 500	5 500	5 500
Таиланд	-	-	44 000	48 400	92 400	44 000	48 400	48 400
Того	10 000	(2 492)	-	-	7 508	7 508	-	-
Тонга	3 000	-	-	-	3 000	3 000	3 000	-
Тунис	14 091	(1 369)	18 283	13 200	50 135	15 000	16 005	19 130
Турция	-	-	5 000	5 000	10 000	10 000	10 000	5 000
Уганда	-	-	3 058	500 000	4 587	4 587	4 587	3 058
Соединенное Королевство Великобрит. и Сев. Ирландии	-	-	3 985 728	3 000 000	8 385 290	3 985 728	4 379 562	4 379 562
Брит. Виргинские Острова	-	-	500	-	500	500 ^{b/}	-	-
Соединенные Штаты Америки	-	-	33 760 000	-	33 760 000	33 760 000	-	-
Верхняя Вольта	2 915	(494)	1 000	500 000	3 632	3 632	2 421	1 211
Вьетнам	2 000	-	1 000	-	4 000	1 000	3 000	1 000
Йемен	41 500	-	2 500	2 850	46 850	46 850	44 000	2 850
Югославия	23 713	(2 991)	4 400	555 000	29 562	10 122	19 440	15 000
Заир	-	-	-	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
Замбия	31 560	-	-	7 500	37 097	37 097	31 500	5 597
Зимбабве	-	-	2 604	2 400	4 826	2 604	2 222	2 222
Всего	2 019 707	(78 791)	129 602 161 ^{a/}	68 986 363	200 529 440	130 257 483	70 271 977	1 285 614
								68 986 363

(Ведомость I)

(Ведомость II
и примечание 4)

a/ Из этой суммы 31 341 233 долл. США составляют взносы за 1983 год, объявленные в 1982 году.

b/ Получено в 1982 году в отношении обязательств на 1983 год.

Таблица 2

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Прочие поступления и расходы за год, закончившийся
31 декабря 1983 года
(в долл. США)

<u>1982 год</u>		<u>1983 год</u>
401 925	Прочие чистые поступления со счетов учреждений-исполнителей	668 800
(1 070 875)	Чистые убытки от колебаний обменного курса и ревальвации валют	(Примечание 1с)(746 895)
<u>8 222</u>	Прочие поступления	<u>1 065</u>
<u>(660 728)</u>	Итого чистые расходы	(Ведомость I) <u>(77 030)</u>

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ
 Расходы учреждений и неправительственных организаций за 1983 год
 и специальные субсидии в области народонаселения

(в долл. США)

	Подготов- ка кадров (стипендии)				Оборудо- вание и Прочие материалы расходы		Итого	Расходы на оператив- ное функциональное обслуживание программ	Всего
	Расходы по персоналу	Субпод- ряды	Подготов- ка кадров (стипендии)	Оборудо- вание и Прочие материалы	Оборудо- вание и Прочие материалы	расходы			
ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (программа работы)	2 159 978	218 096	81 487	32 720	83 737	2 576 018	291 611	2 867 629	
ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (Де- партамент по техническому сотруд- ничеству в целях развития)	5 687 994	20 007	1 538 692	3 617 285	541 403	11 405 381	1 579 014	12 984 395	
ЭКЕ	283 917	-	-	52 586	27 862	364 365	47 367	411 732	
ЭСКАТО	496 110	120 100	269 898	134 057	44 340	1 064 505	138 388	1 202 893	
ЭКЛА	1 457 522	-	104 380	148 129	79 981	1 790 012	271 595	2 061 607	
ЭКА	2 060 805	-	655 131	42 424	243 740	3 002 100	390 273	3 392 373	
ЭКЗА	199 234	-	-	500	16 000	215 734	28 045	243 779	
МОТ	3 890 268	97 715	520 113	320 570	297 484	5 126 150	-	5 126 150	
ФАО	744 746	4 841	78 332	33 955	(120 412)	741 462	71 993	813 455	
ЮНЕСКО	2 678 198	248 168	1 173 132	432 769	359 283	4 891 550	574 663	5 466 213	
ВОЗ	5 031 704	2 930 627	3 459 675	7 250 687	577 036	19 249 729	2 502 465	21 752 194	
ЮНИСЕФ	251 713	-	30 671	1 595 741	44 127	1 922 252	-	1 922 252	
ПРАВИТЕЛЬСТВА	7 166 525	8 622 252	3 134 677	9 421 117	1 195 391	29 539 962	-	29 539 962	
ЮНФПА	10 242 501	186 969	247 614	3 800 977	864 424	15 342 485	-	15 342 485	
Всего по учреждениям	42 351 215	12 448 775	11 293 802	26 883 517	4 254 396	97 231 705 ^{а/}	5 895 414	103 127 119	
Неправительственные организации и специальные субсидии в области народонаселения						8 368 223 ^{а/}	-	8 368 223	
						105 599 928	5 895 414	111 495 342	
							(Ведо- мость I)	(Ведо- мость I)	

а/ Ведомость I.

**ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ
НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ**

Расходы по административному и оперативно-функциональному
обслуживанию программ

Бюджетные ассигнования и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1983 года
(в долл. США)

Программа	Ассигнования	Платежи а/	Расходы		Свободный от обязательств остаток
			Непогашенные обяза- тельства на 31 де- кабря 1983 года	Общие расходы	
I. Исполнительное руководство и управление	I 408 639	I 318 493	88 118	I 406 611	(2 972) б/
II. Административное обслуживание и вспомогательное обслуживание в области общест- венной информа- ции	3 598 878	3 541 077	51 088	3 592 115	I 768
III. Планирование, оценка и кон- троль программ	<u>6 174 056</u>	<u>5 959 500</u>	<u>137 040</u>	<u>6 096 540</u>	<u>77 516</u>
<u>Чистые ассигнования и расходы</u>	<u>II 171 573</u>	<u>IO 819 070</u>	<u>276 196</u>	<u>II 095 266</u>	<u>76 307</u>
				(ведомость I)	

а/ Суммы платежей приведены в чистом выражении за вычетом поступлений от налого-
обложения персонала, составляющих в общей сложности I 544 099 долл. США.

б/ Отрицательный остаток ассигнований в рамках Программы I объясняется тем, что
остаточные суммы по обязательствам в отношении путевых расходов не были аннулированы
до закрытия счетов.

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В
ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Капиталовложения по состоянию на 31 декабря 1983 года
(в долл. США)

Вид капиталовло- жений	Валюта	Процентная ставка	Сумма
Текущие счета	доллары Соединенных Штатов	5,25	102 033
	немецкие марки	0,50	84 689
	шведские кроны	9,50	461
	японские иены	1,75	32 317
			<u>219 500</u>
Счета, принося- щие процентный доход	доллары Соединенных Штатов	11,00	<u>16 034 583</u>
Счета по во- стребования	японские иены	6,60	<u>253 695</u>
Срочные вклады	доллары Соединенных Штатов	9,5000	10 000 000
	доллары Соединенных Штатов	9,4375	10 000 000
	доллары Соединенных Штатов	9,7500	15 000 000
	доллары Соединенных Штатов	9,6250	1 900 000
	доллары Соединенных Штатов	9,9700	8 000 000
			<u>44 900 000</u>
		(ведомость II)	<u>61 407 778</u> =====

**ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ**

**Состояние взносов правительств для специальных программ в области
народонаселения на 31 декабря 1983 года**

(в долл. США)

	Междуна- родная федерация регулиру- вания чис- ленности наропо- населения	Совет по наропо- населению	Между- народный союз по научным ис- следованиям в области народона- селения	Международ- ный комитет по руковод- ству осуще- ствлением программ в области наро- донаселения	Программа социальных исследова- ний в обла- сти наропо- населения в Латинской Америке	Итого
Остаток, причитаю- щийся специальным программам в облас- ти народонаселе- ния - 1 января 1983 года	4 000 000	-	-	-	-	4 000 000
Взносы, получен- ные от прави- тельств в 1983 году:						
Япония	9 500 000	-	-	-	-	9 500 000
Нидерланды	1 206 408	52 632	52 631	-	-	1 311 671
Норвегия	-	55 876	55 876	27 938	41 907	181 597
	14 706 408	108 508	108 507	27 938	41 907	14 993 268
Минус: Переведенные суммы	14 706 408	108 508	108 507	27 938	41 907	14 993 268
Остаток, причитающий- ся специальным програм- мам в области наропо- населения по состоя- нию на 31 декабря 1983 года	-	-	-	-	-	-

(Ведомость II)

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

ЦЕЛЕВЫЕ ФОНДЫ

Ведомость счетов по состоянию на 31 декабря
1983 года

(в долл. США)

	Дания	Финляндия	Италия	Нидерланды	Норвегия	Швеция	ОПЕК	Межд. конф. по вопро-сам наро-до-насе-ления 1984 год	Премия ООН в области народонасе-ления	Всего
Неизрасходованный остаток на 1 января	81 115	37 245	27 032	692 694	1 129 705	8 246	1 109 744	162 900	400 800	3 649 481
Взносы, полученные в 1983 году	940 236 ^{а/}	261 097 ^{а/}	2 265 830 ^{а/}	796 568 ^{а/}	1 407 906 ^{а/}	-	-	361 158 ^{а/}	-	6 032 795
Доход от процентов	92 362	8 906	179 200	61 476	160 642	1 298	93 938	-	36 980	634 802
	1 113 713	307 248	2 472 062	1 550 738	2 698 253	9 544	1 203 682	524 058	437 780	10 317 078
Минус: Расходы по програм-мам	684 616	251 863	1 636 232	511 670	1 205 966	2 402	698 803	508 812	42 388	5 542 752
Расходы по опера-тивно-функциональ-ному обслуж. б/	34 231	1 125	-	24 240	38 190	90	-	-	-	97 876
	718 847	252 988	1 636 232	535 910	1 244 156	2 492	698 803	508 812	42 388	5 640 628
Неизрасходованный остаток по состоянию на 31 декабря	394 866	54 260	835 830	1 014 828	1 454 097	7 052	504 879	15 246	395 392	4 676 450

(ведомость II)

а/ Таблица 9.

б/ Представляют собой согласованную процентную долю расходов по программам, компенсируемую ЮНФПА в связи с расходами на оперативно-функциональное обслуживание.

Таблица 8

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ
НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Неиспользованные ассигнования по состоянию на 31 декабря

1983 года
(в долл. США)

	Ассигнования в 1983 году	Расходы	Неиспользованные ассигнования за 1983 год	Ассигнования на будущие годы	Общая сумма неиспользованных ассигнований
ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (Программа работы)	2 751 074	2 576 018	175 056	1 804 989	1 980 045
ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития)	13 341 330	11 405 381	1 935 949	17 818 677	19 754 626
ЭКЕ	396 924	364 365	32 559	609 000	641 559
ЭСКАТО	1 182 881	1 064 505	118 376	1 617 217	1 735 593
ЭКЛА	1 800 000	1 790 012	9 988	32 856	42 844
ЭКА	3 233 113	3 002 100	231 013	5 883 374	6 114 387
ЭКЗА	225 800	215 734	10 066	494 911	504 977
МОТ	6 590 638	5 126 150	1 464 488	8 993 083	10 457 571
ФАО	947 014	741 462	205 552	3 180 141	3 385 693
ЮНЕСКО	5 591 174	4 891 550	699 624	10 935 756	11 635 380
ВОЗ	22 107 970	19 249 729	2 858 241	26 509 182	29 367 423
ЮНИСЕФ	1 924 147	1 922 252	1 895	1 696 951	1 698 846
ПРАВИТЕЛЬСТВА	34 930 625	29 539 962	5 390 663	44 851 059	50 241 722
ЮНФПА	18 685 552	15 342 485	3 343 067	3 399 233	6 742 300
Неправительственные организации и специальные субсидии в области народонаселения	113 708 242	97 231 705 ^{а/}	16 476 537	127 826 429	144 302 966
	8 744 147	8 368 223 ^{а/}	375 924	5 342 164	5 718 088
	122 452 389	105 599 928	16 852 461	133 168 593	150 021 054
					(примечание б) (примечание б)

^{а/} Ведомость I.

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

ЦЕЛЕВЫЕ ФОНДЫ

Состояние объявленных взносов на 31 декабря 1983 года
(в долл. США)

Правительство/ организация	Годы	в местной валюте		Итого	Получено в на 31 декабря предыдущие 1984	Невыплаченные	Структура остатка, причитающегося
		США	США				
Остаток, причитающийся на 31 декабря 1982 года, коррективы за 1982 и на 1982 и предыдущие годы							
Международная конференция по вопросам народонаселения в Мехико (1984 год)	96 154	-	-	96 040	-	-	-
Австралия	-	1 886	-	18 182	-	-	18 182
Бельгия	-	-	18 182	81 301	-	-	-
Канада	25 000	81 301	-	25 000	81 301	-	-
Китай	25 000	-	-	25 000	25 000	-	-
Куба	-	-	-	-	-	25 000	25 000
Кипр	-	196	-	196	-	-	-
Эквадор	5 000	-	-	5 000	-	-	-
Египет	25 000	(90)	-	24 910	24 910	5 000	5 000
Франция	-	59 011	-	59 011	59 011	-	-
Германия, Федерат. Респ.	-	12 909	-	12 909	12 909	-	-
Индия	35 000	-	-	35 000	34 791	209	209
Индонезия	25 000	-	-	25 000	25 000	-	-
Италия	100 000	-	-	100 000	-	-	100 000
Малави	5 000	-	-	5 000	-	-	5 000
Нигерия	10 000	100 671	-	100 671	-	-	100 671
Пакистан	10 000	-	-	10 000	-	-	10 000
Перу	25 000	-	-	25 000	-	-	25 000
Филиппины	25 000	-	-	25 000	-	-	25 000
Шри Ланка	-	10 000	-	10 000	-	-	10 000
Судан	15 000	-	-	15 000	-	-	15 000
Сирийская Арабск. Респ.	25 000	-	-	25 000	-	-	25 000
Таиланд	-	10 000	-	10 000	-	-	10 000
Тунис	-	25 000	-	25 000	-	-	25 000
Йемен	25 000	-	-	25 000	-	-	25 000
Итого	466 154	300 884	18 182	785 220	361 158	424 062	405 880
(таблица 7)							
Многосторонняя-двусторонняя программа ЮНФПА							
Дания	-	940 236	-	940 236	-	-	-
Финляндия	-	261 097	-	261 097	-	-	-
Италия	-	2 265 830	-	2 265 830	2 265 830	-	-
Нидерланды	-	796 568	-	796 568	796 568	-	-
Норвегия	-	1 407 906	-	1 407 906	1 407 906	-	-
Итого	-	5 671 637	-	5 671 637	5 671 637	-	-
(таблица 7)							

ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ВЕДОМОСТЯМ

Примечание 1. Краткое изложение главных методов бухгалтерского учета

Финансовые ведомости отражают применение следующих главных методов бухгалтерского учета.

а) Поступления

В соответствии с утвержденными ЮНФПА принципами годового финансирования получаемые средства (включая официально объявленные взносы правительств, поступления от капиталовложений и прочие поступления, за исключением взносов в целевые фонды) учитываются по мере их поступления. Подробности об объявленных на последующие годы взносах указываются в таблице 1.

б) Расходы

Все расходы ЮНФПА исчисляются по методу начислений. Расходы по проектам включают непогашенные обязательства учреждений-исполнителей в отношении товаров и услуг, предусмотренных в бюджетах по проектам на 1983 год и охваченных контрактами на конец этого года.

с) Обменные курсы

В финансовом правиле II4.6 ЮНФПА предусматривается, что для учета добровольных взносов должна использоваться официальная паритетная стоимость или другие соответствующие обменные курсы, согласованные между Генеральным секретарем и представляющими взносы правительствами. Коррективы на колебания валютных курсов на сумму 662 895 долл. США при получении взносов указаны в ведомости I. Все другие операции учитываются по оперативному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему в день совершения операции, как это указано в финансовом правиле II4.7 ЮНФПА; коррективы на колебания валютных курсов по этим операциям учитываются в виде прочих поступлений в соответствии с финансовыми правилами II0.1 и II4.9 ЮНФПА; в 1983 году они образовали чистый убыток в размере 746 895 долл. США, как это показано в таблице 2.

д) Капитальные затраты

Полные расходы на оборудование длительного пользования, используемое для административных целей, относятся на счет административных расходов и расходов по оперативно-функциональному обеспечению программ за тот год, в котором оно закупается. Инвентаризация включает все оборудование длительного пользования (определяемое как единицы оборудования стоимостью 400 долл. США или более за единицу со сроком службы, по крайней мере, пять лет, и включенные в любые специальные списки единицы оборудования, по которым проводится официальная инвентарная регистрация).

Примечание 2. Расходы по программам

Расходы по программам включают расходы заместителей представителей ЮНФПА на местах в размере 4 429 054 долл. США против ассигнований на сумму 5 148 351 долл. США.

Примечание 3. Оперативные средства, предоставляемые учреждениям-исполнителям, и их непогашенные обязательства

Оперативные средства в объеме 9 390 641 долл. США, предоставленные ЮНФПА учреждениям-исполнителям и показанные в ведомости II, состоят из 9 907 136 долл. США, предоставленных учреждениям-исполнителям за вычетом 516 495 долл. США, подлежащих выплате учреждениям-исполнителям. Эти остатки, если принимать во внимание непогашенные обязательства, соответствуют размеру остатков оперативных средств, о которых сообщили учреждения-исполнители.

Непогашенные обязательства показаны отдельно в ведомости II и составляют 25 098 818 долл. США, которые включают сумму в 19 576 355 долл. США в отношении тех учреждений, которым предоставляются оперативные средства, и 5 304 504 долл. США в отношении ЮНФПА в качестве учреждения-исполнителя своих проектов, а также 217 959 долл. США в отношении неправительственных организаций и специальных субсидий в области народонаселения.

Примечание 4. Взносы, объявленные правительствами

Взносы, объявленные правительствами на текущий и предыдущие годы, но не выплаченные к 31 декабря 1983 года, распределяются следующим образом:

	<u>В долл. США</u>
1979 год и предыдущие годы	471 500
1980 год	105 477
1981 год	189 940
1982 год	152 309
1983 год	<u>366 388</u>
Итого (ведомость II)	<u>1 285 614</u>

Примечание 5. Оперативный резерв

На своей двадцать восьмой сессии (решение 81/7, раздел III, пункт 5) Совет управляющих постановил определять уровень оперативного резерва на каждый год в размере 25 процентов от предполагаемых взносов за этот год, округленном до 1 млн. долл. США, причем эта цель должна быть полностью достигнута как можно скорее и не позднее конца 1989 года. В соответствии с вышеупомянутым решением в 1983 году из остатка средств в оперативный резерв было переведено 2 млн. долл. США, в результате чего его остаток составил 23 млн. долл. США. Состояние оперативного резерва на 31 декабря 1983 года показано в ведомости II.

Примечание 6. Неизрасходованные ассигнования

Остаток средств, показанный в ведомости III, не включает неизрасходованные ассигнования 1983 года в размере 16 852 461 долл. США и ассигнования на будущие годы, составляющие 133 168 593 долл. США, выделенные для учреждений-исполнителей, как это показано в таблице 8.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 5G (A/38/5/Add.7), раздел II.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
